

联合国



安全理事会

正式记录

第二十五年

第一五四六次会议

一九七〇年七月二十日

纽约

目次

	页次
临时议程(S/Agenda/1546)	1
主席的发言	1
通过议程	2
南非共和国政府的种族隔离政策在南非引起的种族冲突问题:	
一九七〇年七月十五日阿尔及利亚、布隆迪、喀麦隆、中非共和国、乍得、刚果(民主共和国)、达荷美、赤道几内亚、埃塞俄比亚、加蓬、加纳、几内亚、印度、象牙海岸、肯尼亚、利比里亚、利比亚、马达加斯加、马里、毛里塔尼亚、毛里求斯、摩洛哥、尼日尔、尼日利亚、巴基斯坦、刚果人民共和国、卢旺达、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞拉利昂、索马里、苏丹、多哥、突尼斯、乌干达、阿拉伯联合共和国、坦桑尼亚联合共和国、上沃尔特、南斯拉夫和赞比亚代表给安全理事会主席的信(S/9867)	2

说 明

联合国文件都用英文大写字母附加数字编号。凡是提到这种编号，就是指联合国的某一个文件。

安全理事会文件(编号 S/...)通常刊载于每三个月印行一次的《安全理事会正式记录补编》内。文件全文或有关资料可按日期在补编内查阅。

安全理事会决议依照一九六四年所通过的体制编号,刊载于每年一卷的《安全理事会决议和决定》中。新体制于一九六五年一月一日起全部实施,并追溯适用于以前通过的决议。

第一千五百四十六次会议

一九七〇年七月二十日星期一下午三时三十分在纽约举行

主席：吉列尔莫·塞维利亚·萨卡萨先生
(尼加拉瓜)

出席者有下列国家代表：布隆迪、中国、哥伦比亚、芬兰、法国、尼泊尔、尼加拉瓜、波兰、塞拉利昂、西班牙、叙利亚、苏维埃社会主义共和国联盟、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国和赞比亚。

临时议程(S/Agenda/1546)

1. 通过议程。
2. 南非共和国政府的种族隔离政策在南非引起的种族冲突问题：

一九七〇年七月十五日阿尔及利亚、布隆迪、喀麦隆、中非共和国、乍得、刚果(民主共和国)、达荷美、赤道几内亚、埃塞俄比亚、加蓬、加纳、几内亚、印度、象牙海岸、肯尼亚、利比里亚、利比亚、马达加斯加、马里、毛里塔尼亚、毛里求斯、摩洛哥、尼日尔、尼日利亚、巴基斯坦、刚果人民共和国、卢旺达、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞拉利昂、索马里、苏丹、多哥、突尼斯、乌干达、阿拉伯联合共和国、坦桑尼亚联合共和国、上沃尔特、南斯拉夫和赞比亚代表给安全理事会主席的信(S/9867)。

主席的发言

1. 主席：众所周知，今天，七月二十日，哥伦比亚共和国正在欢庆独立周年纪念。在座的有该国当之无愧的代表华金·巴列霍·阿维莱斯大使。

2. 为此，我谨向巴列霍·阿维莱斯大使表示祝

贺，并对他尊贵的国家的永久幸福和日益繁荣昌盛，表示最良好的祝愿，对他的国家我们都怀有如此崇高的敬意，我相信这也表达了安理会全体理事国的想法和感情。

3. 我谨以安理会的名义，请巴列霍·阿维莱斯大使及其尊敬的代表团成员向卡洛斯·耶拉斯·雷斯特雷波先生阁下转达安理会的衷心祝贺以及我们在此对哥伦比亚国民所表示的良好祝愿。

4. 此外，我愿通知安理会各理事国，秘书长已经邀请我们去参加阿波罗11号宇宙飞船登月一周年纪念仪式。这次登月带来了一场奇妙的惊险活动，使得人类能够首次登上地球的自然卫星。

5. 庆祝会将于下午五时举行。届时名单上的发言人如尚未发言完毕，我提议在安理会同意下会议暂停半个小时。届时名单上发言人如已发言完毕，我们则将休会。

6. 请赞比亚代表就程序问题发言。

7. 姆旺加先生(赞比亚)：主席先生，关于程序问题，我感谢你刚才转达了有关定于下午五时举行纪念人类登月一周年招待会的消息。但是，对于下午五时这一盛会，我希望将我国代表团的保留意见载入记录。作为一个代表团，我们不愿为了参加一个招待会而放弃这次重要会议，因为我们认为现正在讨论的这个问题对我们来说关系更为重大。

8. 主席：我愿告诉我们的赞比亚同事，我的意思是会议仅只暂停半个小时而不是休会，目的是我们能够接受这一善意邀请去参加一个非常重要的纪念仪式。我们只须离场半个小时去和秘书长相聚，然后我们再回来听取名单上其余人的发言。

9. 本主席希望赞比亚大使能够乐于接受这番说

明。如果赞比亚代表能够充分理解我刚才这一番解释，我将感到高兴。

10. **姆旺加先生**(赞比亚)：如果安理会理事国认为我们应该在下午五时休会以便出席这一重要的盛会，我不愿在这点上对安理会有所阻碍。我只想说，我对此事的强烈保留意见已经载入记录。主席先生：我愿赞同你的决定，我也决不会曲解你的意思。

11. **主席**：我打算在四时四十五分暂停会议，下午六时复会。对于赞比亚代表提出的理由我表示理解。我们大家现已取得一致意见，我感到十分高兴。

通过议程

议程通过。

南非共和国政府的种族隔离政策在南非引起的种族冲突问题：

一九七〇年七月十五日阿尔及利亚、布隆迪、喀麦隆、中非共和国、乍得、刚果(民主共和国)、达荷美、赤道几内亚、埃塞俄比亚、加蓬、加纳、几内亚、印度、象牙海岸、肯尼亚、利比里亚、利比亚、马达加斯加、马里、毛里塔尼亚、毛里求斯、摩洛哥、尼日尔、尼日利亚、巴基斯坦、刚果人民共和国、卢旺达、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞拉利昂、索马里、苏丹、多哥、突尼斯、乌干达、阿拉伯联合共和国、坦桑尼亚联合共和国、上沃尔特、南斯拉夫和赞比亚代表给安全理事会主席的信(S/9867)

12. **主席**：根据我们安理会上次会议通过的决定，并经安理会同意，我打算请毛里求斯、索马里和印度的代表参加辩论，但无表决权。

13. 从安理会上次会议后，我还收到了加纳和巴基斯坦的代表要求在没有表决权的情况下参加辩论

的申请。因无反对意见，我建议邀请这两国代表参加辩论。

14. 鉴于安理会议席座位有限，按照惯例，我请毛里求斯、索马里、印度、加纳和巴基斯坦的代表在安理会会议厅一侧为他们保留的座位就座，但有一项了解，在轮到他们发言的时候，再请他们在安理会议席就座。

应主席邀请，*R. K. 兰普尔先生*(毛里求斯)、*A. A. 法拉赫先生*(索马里)、*S. 森先生*(印度)、*R. M. 阿克韦先生*(加纳)以及 *A. 夏希先生*(巴基斯坦)在安理会会议厅为他们保留的座位就座。

15. **沃纳先生**(联合王国)：主席先生，在七月这个月内，当这样极端重要的讨论将在安全理事会进行期间，有你担任主席，我们大家都感到十分荣幸。祝你在这项艰难的任务中取得圆满成功。当然，我国代表团将全力给予支持。在星期五会议开始时你对我们发表了具有卓见的讲话，我本人将予以深切考虑。

16. 在六月期间，尼泊尔代表以其卓有成效的方式对我们的事务，以及我们一些重要的附属委员会的事务进行指导。对此，也请允许我表示谢意。

17. 几小时前，我国外交和联邦事务大臣，亚历克·道格拉斯-霍姆爵士就我们在此间进行讨论的题目向英国议会作了一次发言。该发言的实质对那些在信(S/9867)上签字要求召开这次安理会的一些代表团的政府来说已经是众所周知的了。安理会的许多理事国必已读过此项发言。不过，我确信安理会仍会希望我能把他讲过的话正式告诉他们。

18. 以下是他讲话的原文：

“女王陛下政府负有压倒一切的责任要考虑联合王国现在和将来的战略需要。在那方面，对于使船只能在任何情况下自由绕过南非重要的海上航道这一问题尤表关切。正是为着这一目的才议定了西蒙斯敦协定。

“我们的意图是使这一协定的目标得以实现。因而，我们认为只要南非将武器用于同海上航道安全直接有关的海洋防务，我们就应乐于考虑在那种情况下向南非出口某些有限种类武器的申请。

“本政府业已十分清楚地阐明它根本不同意南非政府的种族政策，在任何情况下都不向南非出售便于加强其种族隔离政策或国内镇压的武器。

“基于这一点，本政府理所当然地关心同英联邦各政府进行磋商并和它们讨论这些问题。这些政府中有的至今尚未答复，有的则要求进一步提供情况并作进一步讨论。与此同时，南非政府也在谋求对西蒙斯敦协定所作的解释给予澄清，而这是需要与南非政府商讨的。

“本政府计划先完成这些磋商和讨论然后再作出最后决定。”^①

19. 以上就是亚历克·道格拉斯-霍姆爵士所讲的话。安理会将会看到，尚未作最后决定，还得跟有关政府继续进行磋商。同时，我希望安理会的理事国认识到，这一讲话确实表明了星期五安理会上我们讨论中表现出来的一些担忧远远超出了我国政府的意料。

20. 第一，全面解除禁运的问题是不存在的，禁运将会受到广泛维护。一直在研究之中的问题只是考虑将来可能收到的关于购买用于海上航道防御上有限种类武器的各种申请。

21. 第二，一九六三年确立禁运时，帕特里克·迪安爵士曾代表前保守党政府提到联合王国愿意向南非出售任何在“对外防御”上有合理需要的武器。今天我们不谈整个“对外防御”的问题，只谈用于防卫海上航道的少数几种武器。这是因为那些海上航道的安全对于联合王国自身具有重要意义。

22. 第三，无论最后作何决定——我要再次强调：不协商完毕，不会作出最后决定——我国政府决定不出售任何用于推行种族隔离或对内镇压的武器。在这场辩论期间，对于能否划清上述这种界线已经表示了很多疑问。但我必须强调，我国政府真诚地相信，这是一种确有根据的界线。如有必要，以后我将就此间对此问题所提各项论点进行答复。

23. 刚才我向安理会宣读的声明描述了我国政

府此时此刻与其它友好政府所讨论的全部情况。星期五我们听到关于当时还是在野党的保守党的某些成员所制订的一份文件。赞比亚代表担心此文件或许会作为联合王国政府的政策付诸实施。他现在该会知道情况并非如此。此项文件是由在保守党内仅处附属地位的一个小组所成立的一个工作组提出来的。我国政府的政策并不包括在这些非官方的文件里面。我国政府的政策体现在女王陛下应政府的建议在议会开幕式上的讲演以及担任新职的大臣们的讲话之中。政策只能由政府根据它所掌握的各方面的情况和意见，并根据它认为是整个英国的利益而加以制定。在这种情况下，对于此项决定将予以周密考虑，不到协商完成，决不会加以采用。

24. 在我们星期五的辩论中，对于据称是我国政府的意图，已经有了不少的事先批评。对于想来是构成这些意图的动机和考虑也有所批评。当然，在今后某一个时期我愿意对这些批评的话进行评论，但现在最好还是先让其他发言人有机会对我今天所作的发言进行思考和评论。

25. 主席：现在请加纳代表发言。

26. 阿克韦先生（加纳）：主席先生，你以及安全理事会诸位尊敬的理事国代表们给我机会就安理会这次会议的项目参加辩论，对此，请允许我表示感谢。

27. 我国代表团是载于文件 S/9867 中的七月十五日那封信的签字国之一。该信要求召开一次安理会紧急会议。当前正在进行中的这场辩论就是由此而来。安理会根据四十个非洲和其它一些在信上签字的代表团的要求迅速采取行动，这点值得我们赞赏。

28. 主席先生，你代表了一个伟大而又受到尊敬的国家，代表了一个与非洲大陆有紧密联系的地理区域。这种紧密联系不仅表现在感情和文化方面，而且还表现在这样一种坚定的信念上，即：四海之内皆兄弟，种族之间无优劣；不论哪里还存在种族优劣这种过时的和原始的观念，我们就有共同的责任要加以抨击并将其从地球上消灭。今天我们正是怀着这种希望和你团结合作的心情前来出席安理会的。我们相信这次安理会在阁下的主持下将肩负起它的责任，并履行联合国宪章所规定的职责。

^①《下院，议会辩论集（议会议事录周刊）》，第 834 号（伦敦，皇家文书局，一九七〇年），第 49 栏。

29. 有人提出了这样的问题：在此时就种族隔离政策以及特别与之有关的武器禁运问题召开一次安全理事会紧急会议有什么必要？我们的回答很简单。正如尊敬的秘书长去年所说：

“……有一种广泛的协商一致意见，认为种族隔离政策是令人憎恶的，是与联合国宪章中规定的一个会员国的职责不相协调的；认为由种族隔离政策所造成的局势构成了对国际和平与安全的严重危险；因而必须谋求一个保证放弃种族隔离政策的解决办法。……”^②

30. 为了达到这一目的，一九六三年和一九六四年，这个安理会所提出的许多解决办法之一就是所有会员国应停止向南非出售和装运武器、各种弹药、军用车辆以及制造和维修武器、弹药的装备和物资。同样值得注意的是，这是联合国安理会这一机构到目前为止在这方面所采取的唯一的具体行动。安理会这一决定自从一九六三年和一九六四年以决议的形式获得通过以来，安理会再也没有讨论过这个问题。其间，武器禁运决定一直受到破坏和违反，如果安理会还想维护联合国的信用、威望和效能，对于这种破坏和违反的程度实难再加容忍。因此，现在时机已经成熟，安理会早就应该勇敢地负起责任，采取有效行动使得它本身的权威不再受到损害。仅这一点就有充分的理由召开一次安全理事会紧急会议，以便研究其对南非武器禁运这一决定的执行情况。

31. 这种行动步骤必不可少，还有其它理由。最近几周内从来自英国新下院，特别是来自联合王国保守党新政府和英国报刊的官方暗示和声明看来，除了愤世嫉俗者和种族隔离的辩护士以外，已经无人怀疑英国政府有向南非恢复出售和装运武器、弹药和军事装备的意图了。保守党新政府执政后不到几天，英国外交大臣亚历克·道格拉斯-霍姆爵士就接见了南非外长马勒先生。据悉这两个人讨论了英国可能向南非恢复出售武器的问题。亚历克爵士不但以英国的安全，而且以西方的安全，即所谓自由世界的安全为依据就向南非出售武器的必要性进行辩解。他把上述有关安全的利益与使用西蒙斯敦基地以及该基地与苏伊

士以东政策的所谓关联等同起来。虽然英国经济垂危，无力支持苏伊士以东政策是人所共知的，但保守党新政府在美国的暗中支持下却显然已决定要奉行这一政策。

32. 除了这些官方声明和暗示以外，我们了解英国新任政府一直在并且还继续在进行试探，继续为它卑鄙自私的意图制造理由。这种试探已经从美国政府、加拿大政府和英联邦的一些非洲国家政府那里得到了关注和告诫，这点从世界报刊上可以看到，也多亏这些政府作了透露。因此，问题不在于：召开这次安理会是否用来辩论一种幻觉或者一种假定，或者一项根本不存在的英国政府的政策；问题在于：这次安理会是否应该趁着时机未晚，在最后时刻行动起来，在事先就防止英国政府或其它任何政府违反安理会的决议，即趁着这种罪恶的种族主义政策尚未形成、正在酝酿之中就把它消除。有人说，召开这次安全理事会紧急会议的时机并未成熟，因为英国政府或其它政府最近并未采取任何行动。这些人只不过是种族隔离、种族主义和帝国主义的厚颜无耻和伪善的辩护士罢了。

33. 联合国和安理会的职责不仅要解决危机，而且要趁着危机尚未爆发就予以制止，要在世界和平与安全尚未真正遭受危害的时候就将这种威胁加以消除。因此，召开这次安全理事会紧急会议是正确的、妥当的和及时的。当然，现在天机已经泄露，英国代表刚才所作的发言应能把对英国政府意图的怀疑一扫而光了。主席先生，如蒙允许，我将在今天下午晚些时候就联合王国代表的发言发表意见。

34. 必须懂得对南非实行武器禁运的原则和目的方能理解这场辩论的重要性。武器禁运是国际社会拥有的许多种武器之一，用以通过在南非釜底抽薪的办法来达到铲除种族隔离的目标。它的目的是削弱南非政府对受它压迫的人民的控制，削弱它用以进一步在南非境内压迫种族隔离的不幸受害者的力量和能力，从而使这些受害者以他们自己的力量、决心和组织，加上国际社会所能给他们的进一步的援助，得以摆脱为一切文明国家和人民所谴责的这项罪恶政策。因此，任何国家以任何理由破坏武器禁运，帮助南非增强军事力量，显然都是和上述目标背道而驰的，它

^② 见《大会正式记录，第二十四届会议，补编1 A》，第150段。

是全体非洲人民特别是南非种族隔离的受害者的敌人。

35. 因此,首先应该回答的问题是:从一九六三年到一九六四年安全理事会规定武器禁运以来,南非共和国的军事力量和装备的发展情况究竟怎样?第二个问题是:在此期间是谁助长了南非的军事潜力?

36. 对于第一个问题,我所能做的只是提请安理会理事国参阅一九七〇年六月二十五日大会文件 A/AC.115/L.279 和 Corr.1, 题目是“关于南非共和国军事力量与装备的备忘录”。我不准备用该文件中那种富于启发性和令人吃惊的全部统计数字来烦扰安理会,但有几个数字值得一提。一九六〇年至一九六一年以及一九六三年至一九六四年南非国防预算估计分别为四千四百万兰特及一亿五千七百万兰特,而一九六九年至一九七〇年国防预算为二亿七千二百万兰特。一九六〇年至一九六一年支出额的一半用于薪金、工资和津贴,而薪金、工资和津贴这项支出在一九六九年至一九七〇年支出额中却只占了不到四分之一。一九六九年至一九七〇年支出额的一半以上用于购买武器。

37. 多亏它西方的朋友们,南非军事装备的增长、加强和现代化已经达到尖端化的程度,以至于南非拥有一座最好的武器库,在飞机、船只、装甲车辆、高射炮、火箭及导弹、无线电及航海装备、车辆及坦克方面都拥有任何一个现代化国防力量所能夸耀的东西。此外,英国马科尼公司在德兰士瓦还建立了一个雷达网,并于一九六五年十一月移交给南非国防部,以便万一在南非北部边境遭受空袭时有一套预先发出警报的设备。

38. 在开普敦附近的西蒙斯敦有一个庞大的海军基地。第二个基地正在德班的索尔兹伯里岛上建造。第三个基地打算造在西海岸的萨尔达姆伯海湾。在西蒙斯敦,一个潜水艇基地正在建造中。

39. 南非空军大约有五百架飞机,包括佩刀式、海市蜃楼式、吸血鬼式、堪培拉式、阿弗罗式、沙克尔顿式、海盗式、洛克希德-赫尔克里士式、北方飞机制造公司运输机联盟式、子爵式、空中霸王式、赛斯纳式、哈佛式、英帕拉式、马基式、云雀式、黄蜂式、西科尔斯基式。

40. 上面列举的多数装备来自外国,特别是来自西欧。凭借外国技术的援助以及专门知识、资金、许可证和专利权,现在上述多数装备正逐步在南非国内生产。是谁供应了这种装备、许可证、专利权以及资金使得南非能够这样大大增强其军事力量呢?

41. 我上面提到的报告表明,大约到一九六一年为止,南非武器的主要供应国一直是联合王国。到一九六三年八月安全理事会通过第一项决议时,法国和美国也已经加入了武器供应国的行列。这些国家当时并已经开始向南非提供专利权和许可证,使其能就地自行制造武器。

42. 从安全理事会一九六三年的决议〔第 181 (1963) 号和第 182 (1963) 号〕以来,比利时在一九六三年及一九六四年供应了军用武器,借口是这项出售协定是在安全理事会决议通过前达成的。加拿大一面承认安全理事会决议,一面却又一直在提供其称之为“已判明与赞助种族隔离政策毫无关联”的维修配件和军事装备。法国根据类似理由不仅在继续而且实际上还在增加供应这种军事装备,特别是海市蜃楼式、神秘式和云雀式飞机以及潜水艇和导弹。的确,这个自称与非洲友好并主张自由、平等和博爱的人道主义原则的法国已经成为世界上种族主义最猖獗而又反对非洲的这个国家的主要军火供应国。意大利驳回了对它向南非提供军事装备的指控,解释说它所提供的飞机在安全理事会决议规定的范围之外。日本虽不否认它向南非提供了某些可疑的货物,但拒不接受将其称作武器。那个欧洲小小的中立国瑞士,由于作为联合国一些办公处所的东道国而大发其财,它也以仅仅用于空中防务作为理由而同意向南非运送高射炮和炸药。

43. 工党政府领导下的联合王国声称是遵守安全理事会决议的,但事实上仅仅部分遵守而已。联合王国和加拿大及法国一样,以只是供应用于对外防御而不是用于对内镇压的武器这种荒谬的理由为依据,于一九六四年供应了十六架海盗式飞机和零件,后来又供应了其它各种类型的装备、弹药和武器。

44. 美国想诚心遵守安全理事会决议,但它的条件是只能由它自己来解释这句话:“以保证维护世界和平与安全的需要为依据”。美国确是毫不犹豫地

南非供应了各种各样的军事零件。从一九六二年到一九六八年这期间达三千五百五十万美元左右，而在一九六九年则为三百一十万美元。

45. 除了上述军事供应外，许多国家通过许可证、专利权以及其它合法的手段和诡计，使南非能够自己就地生产武器弹药。联合国、美国、法国、比利时和意大利就是这样一些国家。他们所纵容的这种鬼花招，最终只能不仅在字面上而且在精神实质上破坏安全理事会关于武器禁运的决议。

46. 西德是向南非提供武器弹药的另一个突出的违犯者。法兰西-西德联合企业已经供应并且继续在供应输送货物及军队的运输工具。南非飞行员在西德受训。南非海军学员在法国港口受训。报纸报道了南非和巴西某些公司达成了违反武器禁运的有关进口枪支弹药的协定，也报道了巴西的罗西公司、塔鲁斯公司、阿根廷的塔拉公司同意提供车辆、手枪、步枪和弹药。如果这些报道属实，这只能在非洲人心中引起怀疑，即欧洲的军火制造商正在拉丁美洲建立他们的分公司或子公司，用以破坏和规避武器禁运，并使拉丁美洲和非洲陷于政治对抗的局面。整个拉丁美洲必须认真衡量一下上述事态发展对于他们和非洲国家之间的关系可能产生的后果。

47. 由于建立了能生产三百架喷气式军事教练机的飞机制造业，南非国内的军事工业已经取得了巨大的进展。同时，还正在计划建立能生产军舰的造船工业。南非政府声称目前拥有价值近三十亿美元的军事装备，并可出口一些武器。

48. 从上述分析中我们可以得出些什么结论呢？

49. 第一，武器禁运没有得到执行，或在得到执行的地方，在现行决议中又存在着那么多的漏洞，以致必须加强当前这些决议，使之尽可能地天衣无缝，以免遭受进一步破坏。

50. 第二，武器禁运受到破坏的结果是南非的军力大大增加。

51. 第三，划分防御性武器和用于对内镇压的武器二者之间的界线不仅是愚蠢的而且是危险的，只不过是旨在为破坏武器禁运进行辩护而已。

52. 第四，要想达到武器禁运的目标，不仅要阻止供应武器装备和交通系统，而且还要阻止转让许可证、专利权、技术知识和资金。

53. 第五，总的来说，东欧社会主义国家普遍而认真地遵守武器禁运的决议。而另一方面，西方国家只要适合他们的目的，无论何时都要普遍地违反和破坏禁运。

54. 第六，那种所谓南非在自由世界的总的安全方面具有重要战略意义的概念似乎已成为西方国家的全神贯注的唯一问题以及它们用来为它们与南非进行勾结作辩解的主要理由。

55. 第七，如果不削弱南非政府的军事力量，而是予以强化，根除种族隔离的前景确实是暗淡无望的。

56. 第八，为了加强武器禁运，必须作出积极努力，以防止更多的国家违反安理会决议。为此目的，安全理事会必须成立某种执行和检查机构。

57. 阐明这些结论就是为了明确现在需要安全理事会在哪些地方采取紧急行动。安全理事会所通过的任何决议，如果不能适当地处理上述各点，特别是如果不致力于对南非蔑视安理会权威的行为予以惩罚或制止，都将不能满足这个问题的要求。

58. 在考虑上述结论的时候，让我强调说明，非洲并不是象南非政府所声称的那样正在南非同共产主义作斗争。非洲是在为其人权、尊严、自由而斗争。南非的共产党人只存在于需要得到强烈的精神病治疗的南非发狂白人的发狂头脑之中。南非的共产党人还存在于象亚历克·道格拉斯-霍姆爵士那样的人的胡闹估计之中。这种人把他们对外交政策的陈腐看法建立在虚伪的和异想天开的见解的基础上，诸如苏伊士以东的政策、俄国在埃及的存在以及共产党在非洲的阴谋。的确，人们不禁要问，当南非诉诸镇压性法律，如恐怖行为治罪法的时候，西欧是不是果真就没有同南非进行勾结。这种法律表面上是为了要消灭共产党人，但实际上却是要扼杀南非的解放运动。

59. 在这方面，美国不能逃避非洲的怒火和怨恨，因为它声称自己是西方的领袖——而它实际上也

是自由世界的领袖，肩负着人类文明的重任。它对待种族隔离问题的态度同它对待自己国内的美国黑人问题的态度是分不开的。的确，在受过教育的非洲人看来，非洲问题只不过是美国黑人问题在国际画面上的放大而已。在受过教育的非洲人的心目中，这两个问题是不可分解地联在一起的。正如对美国黑人在美国继续受到歧视和处于贫困的情况提不出一个合理的解释一样，对美国当前卷入南非的事实也提不出一个合理的解释。一个每年国民生产总值达八千五百亿美元以上的国家，并不需要和南非进行区区三百万美元的军事贸易。一个拥有可以摧毁我们整个星球三次还有余的过度核杀伤力的国家，无须用南非这点微弱的军事潜力来维护自由世界的利益。那么，美国向南非出售军事零件又是为了什么利益呢？如果美国既不需要南非的钱，又不需要南非的军事联盟，那么我们有权要问：是不是美国目前对南非种族隔离的政策只不过是将其国内南方对付黑人的策略的邪恶长手伸到我们这个遭受压迫的大陆上来？

60. 对于一个在其本国境内把法律上的种族分离和事实上的种族分离区别开来的政府，非洲又怎能认真看待它对非洲的自由所作的保证呢？我们并不是没有注意到美国在遵守武器禁运的主要目标上所作的巨大努力，但是，使我们感到吃惊的是，美国在作出这样巨大努力之后竟然认为有必要向南非出售小小的军事零件。因为安全理事会决议在字面上和在精神实质上都要求不仅不得向南非出口武器和装备，而且也不得向南非出售这些武器和装备的零件。我们期望，作为自由世界的领袖而又拥有庞大的军事力量的美国能够告诉它西欧的盟国们不要再推行那种牺牲非洲人和他们自身利益的盲目的军事政策了。因为今天西方的非洲政策的必然结果是最终将使西方在一场错误的战争中，站到非洲白人种族主义少数一边，错误地反对另一方，并把非洲人赶到它们声称不愿在非洲见到的所谓共产党人的怀抱中去。

61. 西方国家完全违反了南非的非洲人民的愿望，因为对它们来说南非政府的存在和强大是必要的，而我们则认为由于南非政府根本上代表了种族隔离，必须将其摧毁。的确，西方国家的这种战略观念是与当代军事逻辑相反的，而非洲人民决不允许南非

在未来的自由世界与所谓共产主义世界的任何对抗中成为一个坚固的、可靠的军事盟国。事实上，人们不禁要问，在当前反弹道导弹和多弹头分导重返大气层运载工具这样的导弹军事装备的发展下，这种战略观念是否尚未过时。

62. 安理会召开这一紧急会议，一般的原因是由于越来越多地违反武器禁运，特殊的原因是由于英国新政府现已正式承认对此问题即将作出决定。根据英国方面的消息，英国政府已经提出四点理由为其打算恢复向南非出售武器进行辩护。这些理由如下：第一、英国供应的武器不大可能用于对内镇压，而仅是用于对外防御；第二、这是一笔赚钱的好买卖；第三、这是一九五五年西蒙斯敦协定所规定的法律上的义务。^⑥第四、西方各国的战略利益要求它们加强南非的军事力量。

63. 关于第一条理由，只须一提，就会暴露出它是一个道道地地的谬论。我们完全反对这种区分，因为不管想象力怎样丰富，也不会有人认为南非是处于来自非洲内部或外部进攻的危险之中。相反，南非现有的军事力量，已对其邻近的非洲弱国构成了严重的威胁。另外还有证据证明：南非保安部队曾经使用过一些别国提供的军事装备来对付那些种族隔离的反对者，而且它还正在采取一些超出警察维持治安范围以外的行动来对付为争取解放而进行合法斗争的自由战士。因而，这种区分是无根据的，也决不允许象法国这样一类的国家——以及就此事而论还有联合王国——把它当作一种借口，这些国家一贯蔑视安全理事会的决议、破坏武器禁运。

64. 众所周知，罗得西亚之所以能够公然蔑视英国，主要是由于得到了南非的支持以及南非军事援助的保证。卖给南非的武器，以及南非在本地制造武器中所得到的支援，不仅帮助了南非去镇压南非和纳米比亚的非白种人，而且还支持了葡萄牙的殖民主义，支持了罗得西亚的反叛。现在，南非的飞机正在罗得西亚和莫桑比克的上空飞行，监视着那里的爱国者和解放战士。因此，到底是谁在威胁谁？又是用什么样

^⑥关于移交西蒙斯敦海军基地协定：见《联合王国政府与南非联邦政府关于防务问题的换文，一九五五年六月》，（伦敦，皇家文书局，一九五五年，英王敕颁文件第9520号）。

的武器来进行这种威胁的呢？对于这个问题，非洲的每一个中学生都知道它的正确答案，而那些老练的西欧官员看来却不知道。

65. 第二条理由，即财政和经济上的利益，不仅是极端厚颜无耻的论调，而且很不合乎英国人的一贯说法。他们倒不妨说：“我们为什么不去发展毒品的生产、扩大毒品的销售呢？这也是一笔好生意呀？”英国的工业部门可以通过许多建设性的渠道获得巨大的经济收益，并促进全世界人类的发展。他们为什么去投资制造战争武器，而不去投资制造和平的工具呢？无论如何，英国的贸易，据统计，并没有因为武器禁运而遭受重大的损失。

66. 第三条理由，即英国和自由世界的战略方面和安全方面的利益，是最没有说服力的。在拥有导弹、反弹道导弹和多弹头分导重返大气层运载工具的核世界，好望角海上航路就象英国本土一样很容易遭到攻击。除非有核保护，否则没有一块地方是安全的。这里，我认为引用查尔方特勋爵的话是再好也没有了：

“对于我们南大西洋海上航线的唯一威胁，是战争的威胁，而下一次战争将不是一场在南大西洋的海战。核武器已经改变了一切。但有些人还在象那位外交大臣上星期所谈论的那样，谈论什么以传统的方式炫耀海上强国的旗帜。其实，他们还沉溺在核武器问世之前的那种最糟糕的幻想之中。”

67. 亚历克·道格拉斯-霍姆爵士正在就俄国人在埃及的存在一事大做文章。俄国人在埃及的存在与南非的安全又有什么关系呢？即便俄国人确实是在埃及的话，他们是在那儿帮助人家保卫一个国家呢，还是帮助人家去进攻它国呢？如果说，俄国人在埃及的存在引起了英国的关注，那么，合乎逻辑的行动应当是消除那些促使俄国人到埃及去的原因，而不应当去破坏南非的反对种族隔离运动。

68. 最后一条理由表面上看来似乎有点道理，但这仅仅是一种表面现象。因为正如查尔方特勋爵最近在上议院所说的那样，西蒙斯敦协定并没有规定联合王国有义务向南非出售武器。上届英国政府在其整个执政期间，曾宣称它已经履行了该协定中承担的主要

义务，而无须出售更多的武器。南非政府也没有忽视这一点，所以在整个这段期间内，它并没有主动提出要废除西蒙斯敦协定。事实上，这点也说明了经济方面的理由是没有道理的。因为在对南非实行武器禁运期间——用查尔方特勋爵的话来讲——“英国与南非的贸易并没有显示出任何减少的迹象”。

69. 正如我的朋友和兄弟印度代表前几天所质问的，不管怎么说，即使按照西蒙斯敦协定英国政府有义务出售武器，那末对于联合国宪章这一高于所有其它协定的国际条约，难道英国政府就没有同样不容推卸的义务来履行吗？

70. 因此，上述所有理由，对于一个有理智的人来说，都是没有道理的。我认为真正的原因并不是英国政府所说的，而恰恰是英国政府所闭口不谈的，但这逃脱不了任何认真研究非洲事务的人们的注意。英国政府之所以如此致力于恢复武器供应，其真正原因在于支持和加强从好望角到赞比亚、从安哥拉到莫桑比克的整个南部非洲的西欧霸权和种族主义。武器供应仅仅是一个大阴谋的一个重要方面，这一大阴谋正一步一步地显露出来，最后在非洲的这一部分地区将逐步地造成一种他们所希望的既成事实，即，非洲的自由将被慢慢地消灭掉。但是在作出他们关系重大的决定之前，他们必须考虑到非洲人民的精神。这一险恶的大阴谋的另一个方面可见诸亚历克·道格拉斯-霍姆爵士的声明之中。这就是说英国新政府将在五项原则^④的基础上寻求罗得西亚问题的体面解决。在五项原则的基础上体面地解决吗？这五项原则非洲统一组织和史密斯本人都拒绝接受；许多善良的人们也因为这些原则意味着向伊恩·史密斯的种族主义投降而拒绝接受。难道就是在这五项原则的基础上解决吗？我们接受六项原则，^④即上届英国政府所支持的六项原则；在十分可悲的情况下制定的这六项原则，至少体现了一种公正合理地解决问题的基础。

71. 鉴于上述理由，加纳政府认为英国政府重新向南非出售武器是同南非实行种族主义的结盟，是对这么多非洲国家感情上不应有的无视，而正是这些非洲国家对英国的善意和友谊才使得英国多年来能继续

^④ 见《罗得西亚：解决方案——一九六六年》（伦敦，皇家文书局，英王敕颁文件第3159号）。

呆在非洲。英国政府不管是重新向南非出售武器还是采取任何类似修好的姿态来与南部非洲现在的种族主义政权打交道，它从中可望得到的眼前利益无论如何也比不上英国人民在同这么多其他非洲国家保持关系中所能获得的长远利益。

72. 加纳政府还愿表示：它迫切希望英国政府不仅要继续、并要设法加强对罗得西亚的现有的制裁，而且一定要按六项原则来解决罗得西亚问题。加纳政府认为：解决罗得西亚问题的任何方案，如果放弃工党政府制定的作为公正地、体面地解决这一问题基础的六项原则，都等于是把罗得西亚四百万黑人彻头彻尾地出卖给反动势力和种族主义，而这种出卖很可能会严重损害加纳政府长期以来的愿望，即促进英国政府和加纳政府之间、英国人民和非洲人民之间尽可能密切的联系。

73. 考虑到不断流传的关于英国政府即将改变其对南罗得西亚问题的态度的谣言，加纳政府决定现在就这两个问题阐明它的立场，即采取和平的、可以接受的办法来解决南罗得西亚问题，对于非洲的和平与幸福是极端重要的。

74. 今天，南非人需要的不仅仅是武器，英国人想要供给南非的也不仅仅是武器，而是更重要的东西。那就是：通过虚构一个自由世界的安全体制，把南非人带进欧洲，使他们在国际社会中获得同伴、得到承认和获得尊敬，使南非这个自由世界原则的反对者，参与保卫自由。难道我们是生活在一个疯狂世界里吗？这正是伊恩·史密斯所追求的同一个目标。以前英国的政策曾是“孤立罗得西亚、关闭领事馆”。当然，英国和它的朋友们曾以关闭在索尔兹伯里的领事馆来孤立罗得西亚。这是毫无意义的象征性行动，因为在此同时，他们让其在罗得西亚邻国的领事馆与那个要加以孤立的同一罪犯重新开始接触，他们还保留了南非和葡萄牙这两个后门，并通过这两个后门用投资和违禁物资来豢养罗得西亚。我们同意现在的孤立政策。联合国也采用了这一政策来对付南非。这就是对南非采取武器禁运、经济抵制以及断绝外交关系等决议获得通过的原因。如果英国政府要反驳我刚才对他们罪恶的大阴谋所作的指控，那么我们就要求英国政府执行这些决议。

75. 归根结底，这次关于武器禁运的讨论实际上就是关于种族隔离的讨论。种族隔离这一邪恶制度的罪行在联合国已被多次指出了。对有些代表团来说，经常、反复地叙述南非政权正在对人类尊严犯下的种种罪行已变得极端枯燥无味。他们争辩说：既然这些例行做法毫无实际成效，就没有理由再继续下去了。其中有一些代表团确实觉得这种辩论并不枯燥而是尴尬，因为他们处于被迫重新检查他们同一个政权进行不可宽恕的勾结的境遇下，这个政权表示了对一切文明见解的粗暴蔑视。这些代表团的痛苦是他们造成的，因为他们已经作出抉择要把物质利益置于他们公开保证支持的国际道德原则之上。

76. 有些人要我们相信，国际道德已不复存在。只要那些国家觉得同南非结盟符合他们的经济或政治利益，他们就心安理得地鼓励南非政权肆无忌惮地蔑视我们这个世界组织和国际舆论。在他们看来，政治和道德简直是无法结合的；而在一个由主权国家组成的国际政治组织中，谈论什么道德是无济于事的。然而，我们相信，正是由于谋求创建某种形式的国际道德和世界秩序这一愿望，才导致了联合国的创立并使它有理由继续存在。正如加纳总理 K. A. 布西亚先生去年在大会上发表的演说中所雄辩地指出的那样：“联合国大会的存在是根据这一明确的或含蓄的设想，即说理辩论是能够说服所有的人的。而所有的人，不分其种族、肤色、语言，都具有一种分辨是非原则的共同道德语言。”^⑤

非洲统一组织宪章和非洲统一组织关于南部非洲问题的宣言，通常称作卢萨卡宣言，^⑥也同样使用了一种道德语言，因为我们非洲人相信，仅凭理智和道德就足以解决南部非洲的殖民主义和种族主义这些老问题。

77. 联合国成立的时候曾经通过了一个宪章，宣称联合国决心“重申基本人权，人格尊严与价值，以及男女平等权利之信念”。而后，在世界人权宣言中，^⑦

^⑤《大会正式记录，第二十四届会议，全体会议》，第一七八六次会议，第15段。

^⑥《大会正式记录，第二十四届会议，附件》，议程项目106，文件A/7754。

^⑦大会第217A(III)号决议。

联合国宣布人人生而自由，在尊严和权利上一律平等，人人有资格享受该宣言所载的一切权利和自由，不分种族、肤色、性别、语言、宗教、政治或其他见解、国籍或社会地位、财产、出身或其他身分等任何区别。这些崇高的理想在给予殖民地国家和人民独立宣言^⑧和消除一切形式种族歧视国际公约^⑨中也有同样雄辩的阐述。

78. 庆祝联合国二十五周年的活动，必须导致我们按照本组织所宣布的目标从道义上来重新估价南非当局的种族隔离政策。对照本组织的宗旨，即“维持国际和平及安全；并为此目的：采取有效集体办法，以防止且消除对于和平之威胁，……促成国际合作，……增进并激励对于人权……之尊重”，大多数非洲人至今仍未得到自决和独立的权力，就十分清楚了。作为一个非洲国家和一个英联邦国家的代表，我要严正警告英国政府，不要低估他们自己的目光短浅的任何决定可能带来的后果。南非的形势永远不会导致人类的谅解、合作和世界和平。南非的形势对种族之间的关系和国际安全都是一个严重的威胁。

79. 安全理事会的任务是很清楚的，即：谴责一切违反武器禁运的国家，尤其要谴责安全理事会中那些有牵连的常任理事国，因为它们为解决种族隔离的问题上负有特殊的责任；寻求一切方法来结束南非对联合国和世界舆论明目张胆的蔑视；警告那些企图破坏武器禁运的国家不要去破坏；强化武器禁运决议并使之成为强制性的；建立一种执行和检查的机构，以便使武器禁运真正行之有效。这就是在联合国成立二十五周年之际，安理会为了增强联合国的权威并恢复其形象所能做到的最起码的事情。

80. 主席先生，我本想就联合王国的代表今天下午早些时候发表的讲话提一些初步的看法。但我深知，这样做可能会打乱你今天下午的计划。如果你允许的话，我就谈到这里，为了不打乱你今天下午的计划，我下次再发言。

下午五时五分离会暂停，下午六时十分复会。

81. 主席：刚才，我们在秘书长办公室里参加了

^⑧大会第1514(XV)号决议。

^⑨大会第2106A(XX)号决议。

一次令人难忘的纪念阿波罗11号登月一周年的仪式。我们与阿姆斯特朗、奥尔德林和柯林斯这三位勇敢的航天员握了手。我们荣幸地和他们交谈，并愉快地听了他们的讲话。我们亲眼看见了他们在不朽的登月飞行中从月球上带回来的一块岩石。我们还自豪地看到了我们的旗帜，宣告国际和平与安全的联合国旗帜被插在月球上。我们确实非常感谢秘书长的这一邀请。

82. 现在请加纳代表继续发言。

83. 阿克韦先生(加纳)：谢谢主席先生叫我发言。但我国代表团在同那些想在今天下午的会议上发言的其他代表团进行协商以后，我已同意放弃发言，因为我不想妨碍一个兄弟代表团行使它的权利。如果你希望我发言，那我就继续发言，但我不愿妨碍我的同事们的发言。

84. 主席：我注意到了加纳代表刚才的发言，现在请塞拉利昂代表发言，而加纳代表可以在他希望发言的时候再讲。

85. 尼科尔先生(塞拉利昂)：主席先生，借此机会，我国代表团对你就任安全理事会主席表示热烈的祝贺。你同联合国四分之一世纪以来，实际上是联合国建立以来的整个时期的密切联系，使你对联合国的工作有广泛深入的了解。我们向你保证无保留地支持你，全力与你合作。我们相信在你任主席期间，议事日程上的重要问题将在相互谅解中得到妥善的处理，并将找到公正合理的解决办法。

86. 我国代表团还愿向卡特里少将阁下和尼泊尔代表团表示深切的感激，因为他作为安理会六月份的主席，以孜孜不倦的态度努力完成了本机构所面临的任务，并指导其工作圆满结束。

87. 我也愿对加纳代表让我在本次会议上先发言表示谢意。

88. 安理会这次召开会议重新审议由南非共和国政府的种族隔离政策所引起的种族冲突问题，其目的是调查由于违反安理会一九六三年八月第181(1963)号决议，一九六三年十二月第182(1963)号决议以及一九六四年六月第191(1964)号决议中的武器禁运要求而发生的情况。在一九七〇年七月二日的文

件S/9858中，种族隔离问题特别委员会主席，^⑩索马里大使法拉赫阁下已提请安理会注意南非大规模地擅自扩充军备和该国政府对其国内黑人的镇压政策，以及南非对纳米比亚的非法占领和对索尔兹伯里种族主义者白人少数政权的援助。

89. 我国代表团注意到，前面的发言人已就安理会所面临的问题，非常详尽地从历史背景上谈论了种族隔离问题。所以，我们对这个残暴的和带有极大灾难性的政策的形成和发展不再作任何详尽的叙述。这是一个与世界舆论、联合国宪章条款、世界人权宣言以及联合国消除一切形式种族歧视宣言^⑪相违背的制度。

90. 在种族隔离制度下，所谓“指定居留地”上的非洲人是没有工作权利和行动自由的。对同样的工作和任务所付的工资额是根据肤色来定的。非洲黑人的罢工行动是非法的，行动自由也受到限制。非洲黑人禁止在城市居住或在城镇做生意。班图斯坦是人为地建立起来的。种族分离就是一切，它贯穿于政府政策的各个方面，而且已经提到官方的国家哲学的高度。整个国家的经济、政治关系和社会关系都是以种族对抗的观念为基础的。

91. 此外，黑人不能拥有肥沃土地的所有权并无权享受高等教育。但最糟的是，黑人在他自己国家内甚至被剥夺了公民权。国家可以任意迁移黑人，而黑人无法求助于不受干扰地居住的权利。

92. 十年来，安理会承认南非的形势容易引起国际摩擦，而且如果这种形势继续下去，将会危及国际和平与安全。但在承认这种情况以来，形势却不断地恶化。第181(1963)号决议指出安理会确信南非局势正在：“严重地扰乱国际和平与安全”。决议要求：“各国立即停止”向南非“出售并运送武器、各种弹药及军用车辆”。通过使用这样的词句并援引宪章第四十一条所设想的恢复国际和平及安全的措施，并通过使用第四十一条的语言来制定决议，安理会的这一决定应该理所当然地解释为是符合联合国宪章第七章条文的。

^⑩关于南非共和国政府种族隔离政策问题特别委员会。

^⑪大会第1904(XVIII)号决议。

93. 沃斯特政权对安理会禁令的反应是什么呢？它异乎寻常地无视安理会。截至一九六四年六月，本组织在三个不同场合表示它的信念，即南非种族主义者白人少数政府的政策严重地扰乱了国际和平。尽管安理会已经表达了这种信念，但它还认为不适宜于宣布这种形势已构成了“和平之威胁”或对“和平之破坏”或是一种“侵略行为”，即第三十九条的确切的提法。因此在这件事情上，我们看到的是：安理会一方面承认南非政策是对和平之威胁，但另一方面，却回避了它本身通过的决议所具有的合乎逻辑的含义。

94. 当拥有否决权的那些国家对这样一个具有世界意义的问题采取无法为其辩护的立场时，我们只能作出推论，他们这样做是出于自私利益的动机。拥有否决权的理事国经常谴责南非的种族主义政策。有权采取行动来使他们的谴责生效，这是他们应负责任的一部分。他们拒绝行使这一权利，就是没有尽到他们的责任。

95. 许多国家都忠实地执行了对南非的武器禁运，但与此同时，南非政府却继续从另一些国家得到飞机，潜水艇和其他军事装备。令人遗憾的是，对维持国际和平与安全负有首要责任的安全理事会的某些常任理事国，却在破坏禁运的罪恶活动中充当主要的角色。

96. 关于南非共和国政府种族隔离政策问题特别委员会主席，尊敬的索马里共和国大使和代表，在他对该委员会的发言中，简要地叙述这一情况，原话如下：

“让我们简单地回顾一下武器禁运决议通过以来所发生的事情吧。苏联是完全履行了自己职责的唯一的国家。法国与其说是遵守了，倒不如说是破坏了武器禁运决议，并且，还以自己的行动鼓励了其他一些西欧国家也破坏禁运。该委员会自成立以来发出的几乎每一份关于武器情况的报告中，都有法国无视安全理事会决议，供给南非武器和军事装备的证据。

“替联合王国和美国说句公道话，我们应当说这两个国家在实践他们的诺言方面已作出了很大努力，尽管有时候我们也有理由指出他们行动上

与之不一致的地方。这种行动上的不一致是由于他们对决议的极端随意的解释，把某些武器和军事装备说成是属于对外防御用的武器类型，又把一些购买武器的合同说成是在武器禁运以前签订的。但不容否认的是，表面上为了对外防御目的而提供的武器和军事装备却已被广泛地应用到国内安全方面来了。

“尽管有这些过失，然而我们必须承认，苏联、美国和联合王国公开许诺尊重武器禁运的决议对于向南非供应武器是有抑制作用的。”^⑩

97. 正如这段引文中所指出的，法国比其他任何一个国家更加突出地不断违反安理会关于武器禁运的决议。在维持国际和平与安全问题正悬而未决的时刻，在多数国家一直在尽力遵守和尊重武器禁运的时刻，法国却一直向南非提供 AMX-90 型和 AMX-60 型坦克以及帕纳尔装甲车，并通过试验帮助南非生产以法国仙人掌系统为基础的萨姆导弹，以及帮助南非进行核武器生产的研究工作。法国已承担建造比勒陀利亚的第一批达夫尼级的潜水艇和一批数目不详的新式猎潜艇。法国向南非提供了海市蜃楼式战斗轰炸机和歼击机，为南非训练飞行员，并向他们提供了空对地“反游击战”火箭。法国还给了南非一批有高度机动性的云雀式和超弗里龙型飞机以加强南非的直升飞机部队。

98. 由于南非从它的主要贸易伙伴那里获得了足够的武器，所以南非政府就能无视安理会的禁令，不仅在其领土内进一步对人类犯罪，并把这种犯罪活动扩大到邻国境内。我们注意到南非、葡萄牙和罗得西亚三国的武装力量积极配合，以阻挠南部非洲解放运动的合法愿望的实现。据估计，目前大约有五千南非士兵驻扎在邻近的缓冲战区以协助遏制冲突的逐步升级。这就妨碍了执行安理会、大会和二十四国委员会^⑪所通过的关于敦促迅速实现这些地区的非殖民化的几乎所有的决议。

99. 几个星期以来，英国报纸上关于联合王国政府打算解除对南非武器禁运的令人不安的报道，已经

引起全世界许多人的严重的关注。据说英国政府将向南非提供海上对外防御需要的武器。

100. 尊敬的联合王国的前任代表，在反对种族偏见斗争中作出了显著贡献的卡拉登勋爵，上星期在英国上议院就这个事关重大的、在我们看来是错误的意图是否可取发出了警告。

101. 英国执政党的几乎所有的议员同反对党的广大议员一样，对上述行动表示不满，而后者是在顶住了压力的情况下一直遵守联合国决议几乎达六年之久的。英国与南非的种族主义法西斯政权在贸易上有着千丝万缕的牵连——这是我们一直试图理解的。在这种牵连的一片昏暗中，上述英国朝野两党的态度是唯一的闪光。如果将它扑灭，那么，在道义上将是一片黑暗。

102. 英国教会不管是新教还是天主教的领袖们，各大学，保守党、工党及自由党各政党内的开明之见，都表示厌恶上述蓄谋已久的行动，因为它会强化种族隔离和种族偏见的思想和政策。

103. 打个比方来说，一个士兵在列队时自己先迈错了步子，然而他却埋怨全团的步伐不一致。上述拟议中的行动和这个士兵的举止难道不是很相似吗？

104. 我们无权向一个已经决定要按本国利益行事的大国提出质问。但是，如果许多与英国有着共同利益的国家都不同意或强烈反对这一行动，那么英国这样做是否按本国利益行事，就非常值得争论了。英国的大多数盟国都与英国的想法不一致。大多数英联邦国家强烈反对这样做。正如我们的现任主席、毛里求斯代表拉达·克里希纳·兰普尔大使上周所概述的那样，非洲小组的绝大多数国家感到吃惊的是：英国新政府在非洲采取的第一个重大行动牵涉到武装一个政府，而这个政府的主要国内政策就是野蛮地奴役它的广大非白人公民，其对外政策则旨在恫吓或贿赂邻近的黑非洲独立国家。

105. 当英国新政府通过民主程序上台执政的时候，我们尊敬的总理西亚卡·史蒂文斯博士是首先向它表示祝贺的人之一。因此，如果现在我国政府对这个预谋已久的危险地公然无视非洲和世界舆论的行动，表示最强烈的反对和异议，就不能说是干涉或者

^⑩ 文件 A/AC.115/L.277。

^⑪ 给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会。

有什么不恰当的地方。英国的论辩似乎放在它的海上防务的需要上。一些比较坦率的人还提到这里牵涉到重大的商业利益以及实施禁运后将给商业利润带来的重大损失。的确，尽管英国向南非的出口已增加了百分之十，但近来联合王国同南非的贸易赤字却几乎增加了一倍。然而，出售武器不是消除贸易赤字的体面办法。

106. 就海上防务需要而言，不是已经有人指出西蒙斯敦在战略上有用但并不是必不可少的吗？最初达成这些协定的时候，防御战略与今天不同，而且种族主义还没有象今天这样成为南非国内政策的明确的手段。具有讽刺意味的是，现在就在西蒙斯敦市内，市长本人也一直在抱怨种族隔离的后果。

107. 难道有人竟会设想，倘若英国放弃西蒙斯敦，南非就会把它奉送给英国的敌人吗？就海上事务而言，我不想同一个象尊敬的联合王国代表那样有经验的海军军官进行争辩。但是，在一个海域巡逻与海战是有区别的。我们至今还未听到过有任何证据，足以说明英国及其盟国的海运遭受骚扰从而需要进行广泛的海上巡逻与监视。而这又是南非的海军即使得到武装上的加强也是无法承担的。我们对南非的武装部队和准军事部队怀有敬意，他们当中的许多成员曾挺身而出，在两次世界大战中为民主而战。如果他们现在的战绩只限于干下述这些无耻的勾当，这也许不是他们自己的过失：枪杀沙佩维尔手无寸铁、毫无自卫能力的非洲人，或追捕那些争取自由的黑人战士，他们的唯一目的就是获得南非白人后裔的民间传说中奉为神圣的、并在上世纪末的布尔战争中所显示出来的那种自由。

108. 尽管南非的武装部队在北非和东非以及欧亚上空曾经有过英勇善战的传统，但如果它同一个超级大国打仗，要想用英国卖给它的武器打上几个星期甚至几天，那简直是痴心妄想。南非要生存下去，主要要看超级大国的善意和他们的裁军提案，加上其他大国的善意和联盟以及联合国的其他会员国，即所谓第三世界的合作。

109. 为了好望角航线的海上防务需要而卖给南非的武器，其用途和北约组织供给葡萄牙的武器完全

一样，是用来镇压那些为争取不可剥夺的人权——自由和尊严——而战斗的人们。

110. 海军舰艇肯定将会被用来从事侵略活动。它们可以使用从马德拉群岛和亚速尔群岛到莫桑比克这一大片葡萄牙占领区内的加油装置，从海上炮击北自摩洛哥，经过非洲西部、中部及东部地区直至红海的每一个沿海非洲国家。

111. 本来设想在西方防务中用于反潜艇的海盗式飞机，已经被用来对付纳米比亚和罗得西亚的非洲自由战士，还用破坏性很大的爆炸装置轰炸与赞比亚和博茨瓦纳接壤的领土。

112. 同样，原来设想主要用于反潜艇的大猎人式飞机，可以用来作为陆战中配合海盗式和其他飞机的主要飞机和导航机。

113. 这样，所有这些按照计划供应的武器，都能用来进攻独立的非洲国家，并消灭在莫桑比克和安哥拉这些受奴役的葡萄牙控制的国家和在非法的罗得西亚共和国的自由战士。

114. 据说，英国打算向南非出售的大猎人式飞机是一笔高达数百万美元的竞争性的交易，竞争对象是南非正从法国购进的一种类似的“白雷基型”反潜艇飞机；英国迅速插手这笔交易，据说是符合它的经济利益的。令人感到十分奇怪的是：在过去十年中，对非洲的非殖民化负主要责任，并一再向非洲国家表示友好感情的两个欧洲大国，现在却争先恐后地向一心要击败我们、并征服我们人民的死敌出售武器。

115. 此外，这些参与向南非贩运武器的大国和其它工业国的企业家们说，如果他们不向南非贩运武器，那么其它国家就会向南非贩运，而他们自己就因而吃了亏。就是说，不向南非出售武器是违背他们的经济利益的。这种说法始终使我感到是一种非常奇怪的论调。这就正如对医生和药剂师说，他们不进行毒品的非法贩卖就违背他们的家庭利益；也正如对贞洁、正直的妇女说，因为她们不靠卖淫去赚钱，她们就没有好好关心自己的利益和她们家庭的利益。同正直的人们一样，正直的国家在拒绝为了获取金钱去做卑鄙的勾当时，他们就赢得美德和道义力量。

116. 尽管法国、意大利及其它国家在这个问题上以往采取了某些行动，我们还是要强烈地促请他们停止此项令人憎恶的武器贩运。大国在世界其它地区犯下的卷入当地意识形态冲突的错误，绝不当由于同样地抱着遏制共产主义这一玄虚而谬误的动机而在非洲重演。

117. 联合王国代表刚才宣布，在这个问题上英国政府推迟作出决定。我们对英国政府的这个行动表示欢迎。我们并且要促请英国政府考虑非洲国家在这个问题上的强烈感情。在时间还来得及的情况下，如果英国政府停止这项交易，将表明它的强大而不是虚弱。这样就有助于制止一场血腥大屠杀。倘若英国仍坚持上述行动，这场大屠杀必将发生。最委婉地说，这种性质的行动只能被认为是目光短浅的，并且也只能给进行这种活动的国家带来压倒一切的非议，而不是声誉。

118. 只要南非继续奉行残暴的种族隔离政策和法西斯主义，继续向邻国的自由战士进攻，继续对独立的非洲国家采取威胁的态度，我们就要求对向南非出售和运送武器的行为采取强制性的制裁。

119. **卡特里先生**(尼泊尔)：联合国四十个会员国已要求安全理事会召开紧急会议，继续审议由于种族隔离政策引起的南非种族冲突问题，特别是旨在审查由于违反了安全理事会一九六三年八月七日第181(1963)号决议、一九六三年十二月四日第182(1963)号决议以及一九六四年六月十八日第191(1964)号决议中关于武器禁运的规定而造成的局势。正如四十个会员国在信中所说明的，要求召开这个会议的必要性是由于有些国家拒绝执行禁运武器的决议。

120. 这里，不仅要讨论南非政府的种族至上政策，而且也要讨论许多其它国家政府的态度和诚意。后者无视武器禁运的决议，继续向南非提供武器、各种弹药、军用车辆以及提供用于维修和制造武器和弹药的设备 and 物资。而所有这些武器都是用来进一步推行种族隔离政策并对其它非洲国家进行侵略威胁的。

121. 众所周知，由于西方国家的慷慨援助和支持，南非在六十年代的十年中已成为一个庞大的军事帝国。这个军事帝国是以种族至上观念为基础的，并

且与葡萄牙殖民政权和南罗得西亚非法的种族主义政权结成紧密的政治联盟。这个处于非洲心脏的殖民主义和种族主义的三角联盟所针对的唯一敌人正是非洲本身。

122. 根据南非负责官员的公开声明，南非的整个军事实力的增长，特别是空军实力的增长，都是针对着游击战争的。由一家英国公司援助而建的南非雷达网是向着北方的，以便一旦南非的北方邻国发起进攻时有一套预发警报的设备。以安全为借口而宽恕和鼓励暴虐政权的倾向，在世界政治上并不是新的现象。我们已经懂得，这种倾向在人类生命和文明方面可能造成多么昂贵的代价！有些地方提出了一种无端的恐惧，即来自非洲大陆以外的共产主义对非洲的入侵已危及其它各大洲的安全。我国代表认为，对于这种提法，不宜于过分认真地对待。

123. 自从一九六〇年南非开始疯狂地进行武装以来，它的军费预算已增长了七倍，从六千万美元增长到一九七〇年的三亿八千万美元。武装部队完全由白人组成，拥有象超音速喷气式战斗轰炸机、潜水艇、火箭、导弹以及重型装甲车等先进军事装备。据估计，南非武装部队的装备总值超过二十亿兰特，相当于将近三十亿美元。

124. 这里，人们很有趣地注意到，在西方援助下进行的这个空前军备扩充阶段，正好与欧洲出现全面缓和，即表明冷战状态逐渐减弱的阶段是一致的。上述军备扩充不顾安全理事会的武器禁运而照样进行。更有重要意义的是，这个阶段也是非洲复兴、民族主义高涨的阶段，是整个非洲大陆趋于成熟的阶段。

125. 很明显，这种局势说明了，有一个顽固的反动集团，他们的目的是要将殖民主义和种族主义在非洲永远保存下去。推行种族主义和殖民主义的人和那些执行唯利是图政策实际上就是给殖民主义、种族主义政权以道义和物质支持的人，都犯下了扼杀非洲人民的合法和正常愿望的罪行。要求召开安全理事会会议的四十个会员国在他们的来信中明确地声明，这种极为不幸的事态如再继续下去将会“严重损害非洲国家和那些违反禁运决议[S/9867]国家之间的关系”。

126. 上星期五和今天下午的发言者，特别是非

洲小组的主席、印度大使以及种族隔离特别委员会主席，都毫无例外地提出了同样的警告。这是由于绝望和受到挫折而发出的警告，这是他们发自肺腑的警告。这个警告代表了整个非洲和亚洲的声音，实际上也代表了一切受苦受难的人民的声音。他们发出了痛心的警告是不应轻率地置之不理的。

127. 现在安全理事会就应该把讨论中的问题放到上述的背景下进行观察和审议，因为安全理事会的首要职责是维护和平、安全以及国与国之间的正常关系。

128. 人们还记得，沙佩维尔惨案发生以后，安全理事会在一九六〇年三月和四月对由于种族隔离政策而引起的种族冲突问题进行了初次讨论。和以往通过的决议一样，当时所通过的第134(1960)号决议，由于考虑到政治的需要而不幸地只做了最一般化的结论，这是不足的地方；但是该决议的优点是，就在执行部分第1段中，安全理事会承认：“……南非联邦境内之情势业已引起国际摩擦，如其延续不已，则可能危及国际和平与安全。”

129. 在一九六三年和一九六四年的几次会议过程中，安全理事会进一步讨论了这个问题。一九六三年八月七日第181(1963)号决议中，曾规定禁止“向南非出售和运送武器、各种弹药和军用车辆”。

130. 同年十二月四日一致通过的第182(1963)号决议，更进了一步，扩大了禁运的范围，包括禁止“出售并运送供在南非制造并保养武器及弹药之设备及材料”。

131. 上述几个条款在六月十八日第191(1964)号决议中进一步得到重申。自此以后，安全理事会再也没有开过会讨论非洲的种族冲突问题。

132. 在此期间发生了些什么事情呢？非洲、拉丁美洲和加勒比海的一些国家赢得了民族独立。整个东西方的关系已变得越来越缓和和真诚。然而另一方面，非洲的整个形势却恶化了。历史上伟大的和平倡导者之一圣雄甘地在非洲大陆上发起了本世纪第一个以种族和睦与社会政治正义为基础的国际和平运动，然而就在这个大陆上今天的局势却正转向一场种族战争。而有能力制止这场种族战争的那些国家，安全理

事会常任理事国和联合国的真正发起国并未就此采取任何积极的措施。其中一些国家甚至正在利用这场种族战争谋取金融和商业上的利益。

133. 过去几年中，种族隔离政策从来没有象现在这样残暴，执行种族隔离政策的机构也从来没有象今天这样强大。今天的南非已是一座十足道地的兵营，随时准备着攻击国内外敌人。葡萄牙已在各个战线上加速了殖民主义战争的进程。在统治这个地区的大国举棋不定的政策的鼓舞下，一批受种族主义思想支配的移民夺取了南罗得西亚的政权。而且自此以后，他们一直在公然对抗安全理事会的制裁。建立在殖民主义和种族主义的共同利益基础上的里斯本-比勒陀利亚-索尔兹伯里三角联盟已经不再是表面现象，而成了现实。

134. 这个时期发生的、对联合国有着更为重要意义的事件就是有关纳米比亚的问题。南非对纳米比亚的委任统治已经终止。然而，南非不仅拒绝撤出纳米比亚，而且把它的种族分裂和种族隔离政策应用在这块国际性领土上。这就形成了一种使联合国不得不处于同南非直接对峙状态的新局势。不管以什么理由向这样一个政权提供武器和弹药都是一种没有国际责任感的行为，都是对公正的世界舆论麻木不仁的漠视态度。

135. 非常不幸的是，面对这些事态的发展，安全理事会并没有能召开会议讨论南非问题。西方大国对安全理事会召开讨论南非问题的会议从来是不热情的。但是，面对南非事态的发展，安全理事会的无所作为，其过错必须由所有亚非国家，尤其是非洲国家共同分担。这些国家的沉默，在表面上就形成了他们对南非的种族隔离政策，对南非侵占纳米比亚，以及对南非侵略威胁其他非洲国家的消极默认。

136. 早在一九六〇年四月一日，安全理事会就承认，南非的局势导致了国际摩擦，如继续下去，将危及国际和平与安全。安全理事会此后通过的决议却缺乏第134(1960)号决议中所表现的坦率程度。十年后，我们发现这种局势不仅继续存在，而且恶化到一九六〇年四月所未曾预料到的程度。如果说目前的局势还没有构成对维护国际和平与安全的威胁，那么，我们不妨要问：究竟什么才算构成这种威胁呢？

137. 在这样的情况下，安全理事会最低限度应根据四十个会员国的要求，采取积极行动，加强对南非共和国的武器禁运。

138. 由于某些高度工业化的贸易和军事大国推行的谋利政策，对安全理事会的决议作了他们自己的限制性解释，并对用于实施种族隔离的武器和对外防御需要的武器加以区分，已使现行的武器禁运遭到削弱，以至于完全无效。

139. 种族隔离问题特别委员会实际上是监督南非局势的唯一的联合国机构。它尽管处于毫无西方国家以及安全理事会常任理事国的支持和合作的不利情况下，却做了十分出色的工作，在过去几年中提供了详细的、极为需要的有关违反安全理事会决议中关于武器禁运规定的程度的资料。该委员会最近有关南非军事力量和装备的特别报告^④和致安全理事会的函件^⑤都毋庸置疑地证明武器禁运确实失败了。

140. 南非一直不断地从一些国家进口飞机、潜水艇以及其它尖端武器。这些国家也一直不断地向南非出口用于军事设备和军用车辆的零件，并提供训练南非军事技术人员的条件。南非不断地得到财政和技术上的援助以及制造与维修武器、各种弹药、军事设备和军用车辆的许可证。

141. 特别委员会已正确地否决了一些国家政府对内使用的武器和对外使用的武器之间所提出的区别。南非高级官员发表的声明本身也戳穿了这种区分的虚伪性，这些高级官员公开承认他们的武装部队是用来对付“反对恐怖分子”活动的。除上述事实之外，就南非非法占领纳米比亚这块国际性领土的行为来说，这种区分也是站不住脚的。在纳米比亚，南非的外部敌人，就是联合国及其会员国，前者是就整体来说的，后者是就个体来说的。

142. 尼泊尔代表团与四十个会员国以及种族隔离问题特别委员会一道促请安全理事会至少要加强对外南非的武器禁运。除重申现有的武器禁运决议外，我们认为，安全理事会还应号召所有会员国：(a)不要对安全理事会的决议作任何保留和作任何限制性的解

释；(b)停止向南非武装部队使用的军事装备提供零件；(c)取消已发给南非制造武器的许可证；(d)禁止对南非的军工生产投资；(e)断绝同南非的一切军事性和准军事性的协作和关系。安全理事会必须强烈谴责种族隔离政策并承认人民斗争的合法性。最后，安全理事会应该建立自己的机构，同关于南非共和国政府种族隔离政策问题特别委员会合作，密切注意南非的形势，特别是监督有关执行武器禁运的情况。

143. **主席：**现在请巴基斯坦代表在安理会议席就座并发言。

144. **夏希先生(巴基斯坦)：**主席先生，在您卓越主持下的这场辩论，可以说是安全理事会有史以来所进行的最重要的一场辩论。南非政府所推行的惨无人道的种族隔离政策的加剧和扩大，是对非洲和平最严重的潜在威胁。这种政策的影响可能如此广泛，以至十年前险些成为大国发生冲突的场所的这个大陆还会被卷入这个政策所造成的漩涡中去。至于安全理事会，它在加强对南非的武器禁运并促使所有南非的主要贸易伙伴照办的问题上怎样行动，对于它作为联合国维护国际和平与安全的主要机构的信誉来说，将具有决定性的意义。

145. 多年来，就联合国作为和平工具怎样才能得到加强这一问题进行了无休止的辩论。多年来，对改进联合国的程序和它的办事机构，人们已经谈论了不少并做出了巨大的努力。但是问题的核心不在于那些方面，而在于联合国会员国的政治意志，尤其在于常任理事国是否愿意完全地、毫无保留地执行联合国的决议。安全理事会七年前通过的对南非武器禁运的决议的执行结果最清楚地证明了上述这一事实。

146. 巴基斯坦代表团认为，安全理事会在当前这个问题上如何行动，将在很大程度上决定存在了二十五年之久的联合国今后是以一个更强大的还是更软弱的组织出现于世。我们要加强联合国组织的努力的关键不在于我们在第二十五届会议上所可能说的或做的，而在于这场辩论的结果。

147. 巴基斯坦对南非种族冲突问题的密切关注可以追溯到联合国成立的最初阶段。在我国独立以前，作为分治前的英属印度的一部分，我们和邻邦印

^④文件 A/AC.115/L.279 和 Corr.1。

^⑤见一九七〇年七月二日文件 S/9858。

度最先向联合国呼吁不能把南非对于非白人的待遇问题看作主要是国内管辖范围的问题；并且从一九五二年以来，我们一直和亚非国家一起倡议，把这个问题更紧密地同种族隔离问题联系在一起。近年来，我国代表团，无论是作为安全理事会的理事国还是非理事国，参加了安全理事会关于南非局势的几乎所有的辩论。为此，我们感谢主席先生和其它安全理事会理事国允许我们在无表决权的情况下参加这场辩论。

148. 索马里代表与毛里求斯和赞比亚两国的大使已极为透彻地阐明了这个目前引起安理会关注的问题。考虑到这个问题的历史和它现时的背景，可以毫不夸张地说，任何对南非武器禁运的削弱将损害人们对于联合国作为控制国际紧张局势的工具还保留着的一点信任。

149. 除了上述明白的含义外，这个问题还牵涉一个更为重要的问题，即安全理事会常任理事国的责任问题。不容争辩，常任理事国不仅有责任维护和坚决执行安全理事会的决定，而且有责任防止破坏这些决定的行为。

150. 就目前情况看，安全理事会的三个决议，即第181(1963)号决议、第182(1963)号决议和第191(1964)号决议，都是很明确的。在最后一个决议，即第191(1964)号决议中，安全理事会重申了它对所有国家的号召，即立即停止向南非出售和运送武器、各种弹药和军用车辆以及用于在南非制造和维修武器和弹药的设备 and 物资。安全理事会的一个理事国只要是支持这样一个决议的，那末就它而言，这个决议究竟是根据宪章第六章所属条款还是根据宪章第七章所属条款而通过的问题就无关紧要了。对于安理会的理事国而言，无论是常任理事国还是非常任理事国，根据宪章第六章所通过的一些属于建议性质的决议和根据第七章所通过的一些具有约束力的决议，这两者之间的差别，只有当某一决议要由安全理事会的一个不支持该决议的理事国执行时，才具有实质意义。我必须强调，这并非新的法律学说。这只是对安全理事会理事国在投票时所采取的立场的合理解释。常任理事国享有特权。有特权就要负有责任。义务是权力的相对物。既然一个常任理事国，不管它的利益在何种程度上会或者不会受到特别的影响，有权阻止一个决议的

通过，那么，当这个常任理事国投票赞成一个决议时，它也就因而承担了履行这个决议的义务。

151. 在集中注意此问题的这一极其重要方面时，我并没有忽视这样一个事实，即在通过三项有关武器禁运的决议时，某些常任理事国就有关向南非提供军事装备问题提出保留意见。这些保留意见意味着，武器禁运规定不能适用于对外防御用的武器的提供，也不能废除已作出的旨在用于集体自卫的措施，具体说就是不能废除根据南非与一个常任理事国之间的现有协定而制定的海上航线防卫计划。从发展武器体系、战略方针和政治现实等方面来看，除了上述保留意见是否有关联的问题，另外还有一个问题，即是否能允许有这些保留意见，从而同意供应其他种类的武器，即使这种供应将使上述决议的目的无法实现呢？

152. 帕特里克·迪安爵士，联合王国当时的代表，在安全理事会第一〇五六次和第一〇七八次会议上曾作出保证说联合王国

“……将服从这一决议，”即武器禁运决议，“也就是说，联合王国将不再向南非出口任何能使种族隔离政策得到实行的武器。”〔第一〇七八次会议，第16段。〕

153. 这番话是什么意思呢？难道可以在能使和不能使一个政府的政策得到实行的武器和弹药二者之间划出一条界线吗？一个政府的政策是由其整个实力所支持的，而其实力是不可分割的。我并不是说进攻性武器和防御性武器之间绝无任何区别。我承认在冲突的某些情况下，这种区别是一个重要的因素。然而象在南部非洲普遍存在的那种情况下，不容置疑，南非对外防御力量的任何增长将必然地、自然而然地意味着南非在顽固地推行其种族隔离政策中能获得的资源的增长。难道有提供给比勒陀利亚政权的任何武器和装备会不加强其对本国人民和对非洲邻国的威胁姿态的吗？一些非洲国家的代表在安全理事会上列举了一些证据，说明南非曾使用飞机对付非洲国家的抵抗运动，还说明南非以军事援助提供南部非洲种族主义和殖民主义政权以便于其推行种族隔离政策和殖民统治。

154. 鉴于这些必须予以考虑的问题，我们认为，

在安理会决定对南非实行武器禁运时，安全理事会的常任理事国所作的保证，合理地讲，必须是无条件的。那种认为这个保证只是限于局部的观点，那种允许在武器禁运中有空子可钻的观点和使武器禁运的决议服从那些不断变化的战略防御方针的做法，必将使武器禁运的目的无法实现，实际上也将破坏武器禁运的整个依据。让我们不要忘记，尽管有武器禁运，比勒陀利亚政权的武库里的军火储备最近已经有了大幅度的增长。让我们不要忽视，南非武装力量和其非洲邻国武装力量相比悬殊巨大。既然种族隔离政策的必然结果是上述两者之间可能发生的对抗，那么非洲统一组织在最近一个决议里发出警告，指出向比勒陀利亚政权提供任何种类的武器将是对非洲国家的敌对行为，又有什么奇怪呢？既然非洲国家所追求的，只是要消灭种族隔离和结束南部非洲的种族主义统治和殖民主义，那么任何向比勒陀利亚政权提供武器的行为将使联合国一直坚持不懈为之努力的目标归于失败，在这点上难道还有什么疑问吗？

155. 我必须承认，当我国代表团最初收到关于联合王国正在考虑放宽武器禁运的报告时，我们感到十分遗憾。在实质上遵守安全理事会有关决议方面发生政策改变，不能单纯从国家利益的角度去看待。这种改变对世界其他地区人民的影响是不容忽视的。毫无疑问，放宽武器禁运是与亚非人民的要求和愿望背道而驰的。尽管当前中东和东南亚的局势已向我们暗示了许多不详之兆，但我们仍希望这样设想，即至少在关于南部非洲的种族冲突问题上，有关的西方大国不致使他们的政策违背这两大洲人民和国家压倒一切的要求。如果这样的设想竟遭到他们在任何行动上或思想上的反对，那至少可以说是令人痛心的。

156. 今天收到的报告没有消除我们对于会进一步削弱向南非实行的武器禁运这一前景的忧虑。报告说，联合王国打算执行它和南非签订的一九五五年西蒙斯敦海军基地协定，向南非出售某些有限种类的、直接与保卫海上航线安全有关的武器。英国外交大臣关于上述打算的声明就是这样说的。同时，由于联合王国政府一直尽力征求英联邦国家的意见，并表示在其作出最后决定前欢迎后者施加影响。我们对此表示赞赏。

157. 武器禁运甚至到现在还很不全面，并且只能在不妨碍南非发展成为地跨半球的大国的野心的情况下进行禁运。上述关于武器禁运的实际情况，在这次辩论中已被非洲国家的代表指出来了。南非在加强军备方面一直进展得很迅速。鉴于武器禁运是安全理事会迄今为止所通过的旨在终止种族隔离政策的唯一措施，在安理会做出以下两项决定以前就不可能使人们消除疑虑。第一，责成所有大国不得放宽武器禁运；第二，加紧武器禁运，使其成为真正有效和具有意义。需要制止的不仅仅是提供武器和军事装备。南非的种族主义者拥有远远超过非洲国家所能得到的资源。鉴于南非的工业潜力，如果武器禁运的规定不包括禁止出售军事装备所需要的零件、许可证、蓝图和专利权、禁止南非人员在西方国家接受军事训练、禁止熟练的技术人员移居到南非以发展其军工工业、并禁止向军工工业提供资金的话，那么武器禁运将毫无效果。

158. 如果不堵塞武器禁运中所有这些漏洞，安全理事会对于南部非洲局势的不断恶化和发生种族冲突这个可怕的可能性的日益临近，就只能停留在一个目击者的地位。

159. 我国代表团促请安理会采取相应的措施，以防止上述的形势恶化。只要安全理事会具有那种必要的政治决心，那末它是完全有权采取果断行动的。这是因为在进行讨论的形势下，只要向南非提供武器的理事国停止向南非提供武器，安理会的行动是不可能遭到南非破坏的。

160. 主席：鉴于时间已不早了，而且按下列顺序列入发言名单的苏联、哥伦比亚、法国和波兰的代表已同意推迟他们的发言，如果没有反对意见，我提议现在休会。

161. 然而，哥伦比亚的代表要求现在就与我们的议程项目无关的问题作一个极其简短的发言。因此，现在请他发言。

162. 巴列霍·阿维莱斯先生（哥伦比亚）：主席先生，我只是想对你表示感谢，感谢你就今天正在庆祝的哥伦比亚国庆节所作的良好的祝贺。我也希望借此机会表示，我们非常高兴看到你担任安全理事会主

席。明天我将有机会对目前讨论的项目阐明我国的立场。

163. 我也愿借此机会向尼泊尔大使表示祝贺，祝贺他在上月担任安理会主席期间作出的卓越工作。

164. **主席：**按惯例进行协商之后，我认为代表们都同意安理会于明天七月二十一日下午三时继续开会。

下午七时三十分散会。

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة
يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها
أو اكتب إلى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o dirijase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
